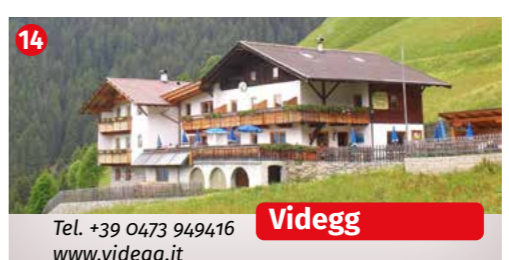


Legende		Legenda	
Information	Informazioni	Camping	Camping
Parkplatz	Parcheggio	Kinderwagen-tauglicher Weg	Escursioni con il passeggino
Bus Haltestelle	Fermata bus	Paragliding	Paragliding
Gasthof	Albergo	Reitstall	Maneggio
Jausenstation	Punto di ristoro	Reitwiesen	Campo golf
Schutzhütte	Rifugio	Hauptstraße	Strada principale
Seilbahn	Funivia		
Sessellift	Seggiovia		
		Bergstraßen	Strada in montagna
		Markierte Wege	Itinerari segnati
		Rad-Wanderwege	Itin. ciclabile
		MTB Wege und Fußwege	Itinerario MTB e viottolo

Tandemflüge jeden Tallnersonntag mit
FlyHirzer
 TANDEMFLIGHTS.com
 Tel. +39 334 266 24 24
-10€ Rabatt

Tragen Sie dazu bei, dass unsere Bergwelt sauber bleibt und bringen Sie Ihre Abfälle wieder zurück.
 AdoperateVi per fa sì che quest'area di svago e vacanza continui ad essere per noi tutti un territorio escursionistico straordinario e vivibile.



Kuens - Caines
 Riffian - Rifiano
 Dorf Tirol - Tirolo 3 km
 Meran - Merano 5 km

MIT WANDERKARTE



IM HIRZER-WANDERPARADIES – NEL CENTRO ESCURSIONI HIRZER



www.schenna.com
info@schenna.com
Info: Tel. 0473 945 669
Ufficio Turistico Scena
Tourismusbüro Scenna



3. Mai maggio

- 1 Prennanger Überraschung für alle Sportfreunde u. Gleitschirmflieger
2 Sterneck Traditionelle Bauerngerichte
3 Hochwies Frischer Spargel/Asparagi freschi
6 Resegger Alm Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten
8 Klammeben Südtiroler Bauerngerichte - Piatti contadini tradizionali
9 Grube Knödelvariationen „Alles rund um den Knödel“
10 Stafell Alm Traditionelle Bauerngerichte
12 Hiaslbauer Ziachorgelmusig mit Martin Haspinger
13 Haashof Herzhafte Gerichte rund um den Löwenzahn (Zigori)/
14 Videgg Gerichte vom Südtiroler Spargel/Piatti con asparagi freschi
15 Oberkirm Aufspielt mit Moar Luis. Tagesgericht: Haxe und Rippen - Musica tradizionale, stinco e costole

7. Juni giugno

- 1 Prennanger Überraschung für Familien und Kinder
2 Sterneck Traditionelle Bauerngerichte
3 Hochwies Fischgerichte/ Piatti di pesce
4 Gomp Alm Brunch in unserer Lounge Wiese von 10-14 Uhr.
5 Hintereggalm Almfest mit Livemusik - Festa con musica dal vivo
6 Resegger Alm Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten
7 Hirzerhütte Auf geat's mit a Musig - Apertura con musica
8 Klammeben Knödeltag: Verschiedene Knödel auf Salat oder in der Suppe
9 Grube Süße Nachspeisen - Krapfen, Knödel, Kuchen usw.
10 Stafell Alm Regionale Weine „Angerichtet“ - jeder Wein ein passendes Gericht - Vini regionali
11 Assenhütte Musik mit Troter Walter - Musica tradizionale
12 Hiaslbauer geführte Kräuterwanderung mit Adelheid
13 Haashof Eine kulinarische Reise durch die Vielfalt unserer Kräuter
14 Videgg Percorso culinario attraverso la varietà delle erbe
15 Oberkirm Live-Musik mit Moar Ewald und gemütlichem Verweilen auf der Sonnenterrasse/Musica tradizionale sulla terrazza

Freiwillige Feuerwehr Tall
Corpo dei vigili del fuoco
Feuerwehrfest/Festa
im Bürgersaal von Obertall - a Obertall
Samstag/sabato, 18. Juli/luglio, ab 19 Uhr,
Musik mit „Vernurer Böhmischen“
Sonntag/domenica, 19. Juli/luglio, ab 11 Uhr,
Frühschoppen mit „Oلمانrausch“

5. Juli luglio

- 1 Prennanger Kalte Drinks und Eisspezialitäten
2 Sterneck Traditionelle Bauerngerichte/Piatti contadini tradizionali
3 Hochwies Pfefferlinge/Finferli
4 Gomp Alm Brunch in unserer Lounge Wiese von 10-14 Uhr.
5 Hintereggalm Almfest mit Livemusik - Musica
6 Resegger Alm Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten
7 Hirzerhütte Frühschoppen mit Musig/ mezzetta del mattino con musica
8 Klammeben Kuchen- und Strudeltag - Giorno di torte e strudel
9 Grube Glückstopf mit tollen Preisen - Tagesgericht: Schöpsernes Riffa con bellissimo premi, piatto del giorno: arrosto di montone
10 Stafell Alm Traditionelle Bauerngerichte
11 Assenhütte „Geschmacksentdeckung“ - Käseköstlichkeiten von hisigen Almen und Höfen gustieren
12 Hiaslbauer Musik mit Luis und Freunde. Und mitmachen beim Tschiln- Blumenbinden aus Mais Kornblätter/ Musica tradizionale/ legare mazzi di fogli di granturco
13 Haashof Großes Bauernachtschbuffett: verschiedene Krapfen, Kiechl und Gebäckenes die uns an Omas Zeiten erinnern/ Buffet di dolci
14 Videgg Verschiedene Knödelgerichte/ Giorno dei canederli
15 Oberkirm Martin auf der Steirischen
Dolci tradizionali e torte con musica tradizionale

2. August agosto

- 1 Prennanger Leichte Sommergerichte und feine Salate
2 Sterneck Traditionelle Bauerngerichte/Piatti contadini tradizionali
3 Hochwies Hammelbraten/ Arrosto di montone
4 Gomp Alm Brunch in unserer Lounge Wiese von 10-14 Uhr.
5 Hintereggalm Almfest mit Livemusik - Festa con musica dal vivo
6 Resegger Alm Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten
7 Hirzerhütte 1. Kusthandwerkermarkt (Alpaka-Schafwolle, Filz, Holz und Schmuck)/Mercato dell'artigianato
8 Klammeben Bauernschöpsernes - Piatti con pecora
9 Grube Musik mit Martin Haspinger/Musica tradizionale
10 Stafell Alm Traditionelle Bauerngerichte/Piatti contadini tradizionali
11 Assenhütte Dirndlsunntig auf der Assenhütte. Jeder der in Dirndl oder Lederhose kommt, nimmt an der Verlosung für ein Trachtenoutfit von Amadeus teil.
12 Hiaslbauer Musik mit den Ziachorgelfreunden aus Schenna und dabei sein beim Töpfern mit Verena/ musica tradizionale, fare ceramiche con Verena
13 Haashof Pseirerisch Aufspielt, Tanzmusik mit der Gruppe Hou/ Musica tradizionale
14 Videgg Hammelbraten/Arrosto di montone
15 Oberkirm Bockenes und Live Musik „Duo Sesvenna“ aus dem Vinschgau
Piatti con caprone e musica tradizionale „Duo Sesvenna“

6. September settembre

- 1 Prennanger Überraschung für Wanderfreunde und Bergsteiger
2 Sterneck Sorpresa per escursionisti e scalatori
3 Hochwies Traditionelle Bauerngerichte
4 Gomp Alm Piatti contadini tradizionali
5 Hintereggalm Verlosung eines Tandemfluges
6 Resegger Alm Lotteria di un volo in tandem
7 Hirzerhütte Brunch in unserer Lounge Wiese von 10-14 Uhr.
8 Klammeben Brunch nel nostro prato lounge dalle ore 10-14.
9 Grube Prenotazione entro sabato mezzogiorno: 0473 949544
10 Stafell Alm Almfest mit Livemusik - Festa con musica dal vivo
11 Assenhütte Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten
12 Hiaslbauer Piatti tirolesi tradizionali con prodotti nostrani
13 Haashof Kürbiszeit - Zucca Zucca ...
14 Videgg Bauernschöpsernes - Piatti con pecora
15 Oberkirm Flohmarkt für guten Zweck - Weißwurst und Brezel/ Mercato delle pulci per una giusta causa
16 Resegger Alm Traditionelle Bauerngerichte
17 Assenhütte Piatti contadini tradizionali
18 Hiaslbauer „Wilder Wald“ - Wild- und Pilzgerichte für den Genuss
19 Haashof Piatti di selvaggina e con funghi
20 Stafell Alm Traditionelle Volksmusik
21 Assenhütte Musica tradizionale
22 Hiaslbauer Traditionelles Jagerfest! mit den Jagdhornbläsern aus Schenna und schmackhaften Wildgerichte
23 Haashof Festa del cacciatore e piatti di selvaggina
24 Videgg verschiedenes vom heimischen Reh/ Diversi piatti di capriolo
25 Oberkirm Schöpsernes und Live-Musik mit Markus
Musica tradizionale sulla terrazza, piatti con pecora

4. Oktober ottobre

- 1 Prennanger Törggellezeit, frischer Suser und „Keschtn“ (Kastanien)
2 Sterneck Castagnata con vino nuovo
3 Hochwies Traditionelle Bauerngerichte
4 Gomp Alm Piatti contadini tradizionali
5 Hintereggalm Kastanien braten - Castagnata
6 Resegger Alm Brunch in unserer Lounge Wiese von 10-14 Uhr.
7 Hirzerhütte Brunch nel nostro prato lounge dalle ore 10-14.
8 Klammeben Prenotazione entro sabato mezzogiorno: 0473 949544
9 Grube Almfest mit Livemusik - Festa con musica dal vivo
10 Stafell Alm Traditionelle Südtiroler Spezialitäten aus einheimischen Qualitätsprodukten
11 Assenhütte Piatti tirolesi tradizionali con prodotti nostrani
12 Hiaslbauer Saure Suppe und traditionelle Bauerngerichte
13 Haashof Piatti contadini tradizionali
14 Videgg Marenden mit an quatt Glas Wein - Merenda con vino
15 Oberkirm Törggelen mit Kastanien und Suser
Castagnata e musica tradizionale
Traditionelle Bauerngerichte
Piatti contadini tradizionali
„Keschtn und Kürbis“ - Leckere Gerichte aus Kastanien und Kürbis - Piatti con castagne e zucca
Ziachorgelmusig mit Martin Haspinger
Musica tradizionale
Knödelsontag: 14 verschiedene Knödelsorten in der Suppe, mit Salat, als Beilage oder zum süßen Nachtsich
Giorno dei canederli: 14 diversi canederli nella zuppa, con insalata, come contorno o dessert dolce
Kürbis und Kastanie/ Zucca e castagne
Törggelen mit traditioneller Volksmusik
Castagnata e musica tradizionale

TANDEMFLÜGE
FlyHirzer
www.flyhirzer.com
info@flyhirzer.com
Oswald Gilg
Tel. +39 334 266 24 24

Prünster
VINO THEK
Südtiroler Topweine
St. Leonhard in Passeier | Jaufenstrasse 18
vinothek@pruenster.it | www.vinothek-pruenster.it

BK
BÄCKEREI KOFLER
QUALITÄT AUS TRADITION
Dorfstraße 28 | St. Martin in Passeier
Tel.: 0473 641251

Mrs. ROSE
CAFFÈ
WWW.MRSROSE.IT

Frisch Markt
Raffl
St. Martin in Passeier
Handwerkerzone 69
Tel. 0473 64 11 66
Fax: 0473 64 16 73

Raiffeisen
Raiffeisenkasse Schenna

EUROBETON
HOCHBAU & TIEFBAU 2000
WIR BAUEN FÜR DIE EWIGKEIT
www.eurobeton2000.com

Seilbahn - Funivia
HIRZER
Wanderparadies
Centro escursioni
www.hirzer.info
Tel. 0473 645 498

MERAN
KELLEREI - CANTINA
Radio 2000
Radio Edelweiss
Antenne
Top Hits - Classic Hits

Seilbahn Funivia
VERDINS - TALL
840 - 1.450 m
www.verdins.it
Tel. 0473 949 450
Buslinie Meran - Schenna - Verdins
Bus Linea Merano - Scena - Verdins

Sesselbahn Seggiovja
GRUBE
Tel. 0473 949 535

Willkommen im
Hirzer-Wanderparadies
Anlässlich der „Tallner Sunntig“ gewähren die Aufstiegsanlagen an jedem ersten Sonntag in den Monaten von Mai bis Oktober eine außergewöhnliche Preisermäßigung.
In occasione dei 'Tallner Sunntig' ogni prima domenica dal mese di maggio ad ottobre gli impianti di risalita offrono uno sconto eccezionale.

Seilbahn Hirzer
MAI / JUNI / OKTOBER
JULI / AUGUST / SEPTEMBER
Sessellift Grube
JULI / AUGUST / SEPTEMBER
Funivia Hirzer
MAGGIO / GIUGNO / OTT.
LUGLIO / AGOSTO / SETT.
seggiovja Grube
LUGLIO / AGOSTO / SETT.
SONDER-ÖFFNUNGSZEITEN - 1. SONNTAG IM MONAT
ORARI DI APERTURA SPECIALI - PRIMA DOMENICA DEL MESE
bis 18.30 Uhr
bis 19.30 Uhr
bis 18 Uhr
bis 19.00 Uhr
fino alle ore 18.30
fino alle ore 19.30
fino alle ore 18
fino alle ore 19.00